

# NOTICE D'UTILISATION LOCOMOTIVE À VAPEUR BR 141 TA

Bedienungsanleitung Dampflokomotive BR 141 TA  
 Instruction sheet for Steam Locomotive BR 141 TA

PluX22

# 50671 Tension continue 0-12 V

Touches / Taste / Key / Toets	Fonctions / Funktion / Function / Functie			
F0	Éclairage	Licht	Light	Licht
F1	Sonorisation en marche	Fahrgeräusch	Traveling Sound	Motorgeluid
F2	Sifflet à vapeur: court, 1 appui / long, 2 appuis	Pfeife (1xkurz, 2xlang)	Whistle Blast (1xshort, 2xlong)	Fluit (1x kort, 2x lang)
F3	Générateur de fumée	Rauchgenerator	Smoke Unit	Rookgenerator
F4	Atteler/Dételer	Kuppeln	Coupling	Koppeling aan-/loskoppelen
F5	Cloche	Glocke	Bell	Bel
F6	Vitesse de manœuvres	Rangiergang	Switching Gear	Rangeegang
F7	Éclairage cabine	Führerstandsbeleuchtung	Cab Light	Verlichting machinistenhuis
F8	Eclairage du châssis	Fahrwerksbeleuchtung	Chassis Lights	Flakkeren in de vuurkist
F9	Eclairage arrière de la loco 1 feu rouge arrière gauche	Zugschlussbeleuchtung, 1x rot hinten links	Rear train lighting, 1x red rear left	Achtertreinverlichting, 1x rood achter links
F10	Eclairage arrière de la loco 1 feu rouge arrière droit	Zugschlussbeleuchtung, 1x rot hinten rechts	Rear train lighting, 1x red rear right	Achtertreinverlichting, 1x rood achter rechts
F11	Porte cabine	Führerstandstür	Cab Door	Deuren machinistenhuis
F12	Bruit de vapeur des cylindres	Zylinderdampf	Cylinder Steam Release	Cilinderstoomafgifte
F13	Pompe à air	Luftpumpe	Air Pump	Luchtpomp
F14	Pelletage du charbon	Kohle schaufeln	Shoveling Coal	Steenkool scheppen
F15	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Safety Valve	Veiligheidsklep
F16	Frein de sécurité	Notbremse	Emergency Brake	Noodrem
F17	Frein de train	Zugbremse	Train Brakes	Treinrem
F18	Grilles de foyer	Ausschlacken	Firebox Grates	Slakken uitscheppen
F19	Sablière	Sanden	Sanding	Zand strooien
F20	Bruit des joints de rails	Schienenstöße	Clickety-Clack	Railstoten aan/uit
F21	Bruit de grincement dans les courbes	Kurvenquietschen	Curve Squeal	Railknerpen in bochten aan/uit
F22	Injecteur	Injektor	Injector	Injector
F23	Pompe à eau	Wasserförderpumpe	Water Pump	Waterpomp
F24	Annonces de la station	Bahnhofsdurchsage	Station announcement	Omroepberichten
F25	Changement de langue	Sprache ändern	Change language	Taal wijzigen
F26	Réglage du volume	Lautstärkeregelung	Volume Regulator	Volumeregeling
F27	Muette	Ton aus	Mute	Geluid uit

Des informations importantes sont contenues dans l'emballage et dans les instructions. Veuillez les conserver en lieu sûr.

**Soulèvement de la locomotive de la plaque de base:**  
 Lok von Grundplatte abheben  
 Lifting the loco from the base plate  
 Loc van de bodemplaat afnemen

**Placer la locomotive à l'avant dans le sens de la marche - Respecter la flèche!**  
 Aufsetzen der Lok in Fahrtrichtung vorne - Pfeil beachten!  
 Place the locomotive at the front in the direction of travel - Observe arrow!  
 Plaats de locomotief vooraan in de rijrichting - Let op de pijl!

**Démontage de la chaudière et de la cabine de conduite:**  
 Demontage Kessel und Führerhaus  
 Removing the boiler and cab  
 Demontage ketel en machinistenhuis

**Attention: aux conduites de chaudière au niveau de la cabine de conduite!**  
 Achtung: auf Kesselleitungen am Führerhaus achten!  
 Attention: pay attention to boiler lines at the driver's cab!  
 Attentie: let op de ketellijnen bij de cabine!

**Démonter moteur:**  
 Motor ausbauen  
 Remove motor  
 Motor demonteren

**Débrancher avec précaution le connecteur du circuit imprimé!**  
 Stecker von Leiterplatte vorsichtig lösen! /  
 Carefully disconnect plug from board! /  
 Het loskoppelen van de stekker van de printplaat!

**Installation du générateur de fumée:**  
 Rauchgenerator-Einbau  
 Smoke generator installation  
 Rookgenerator installatie

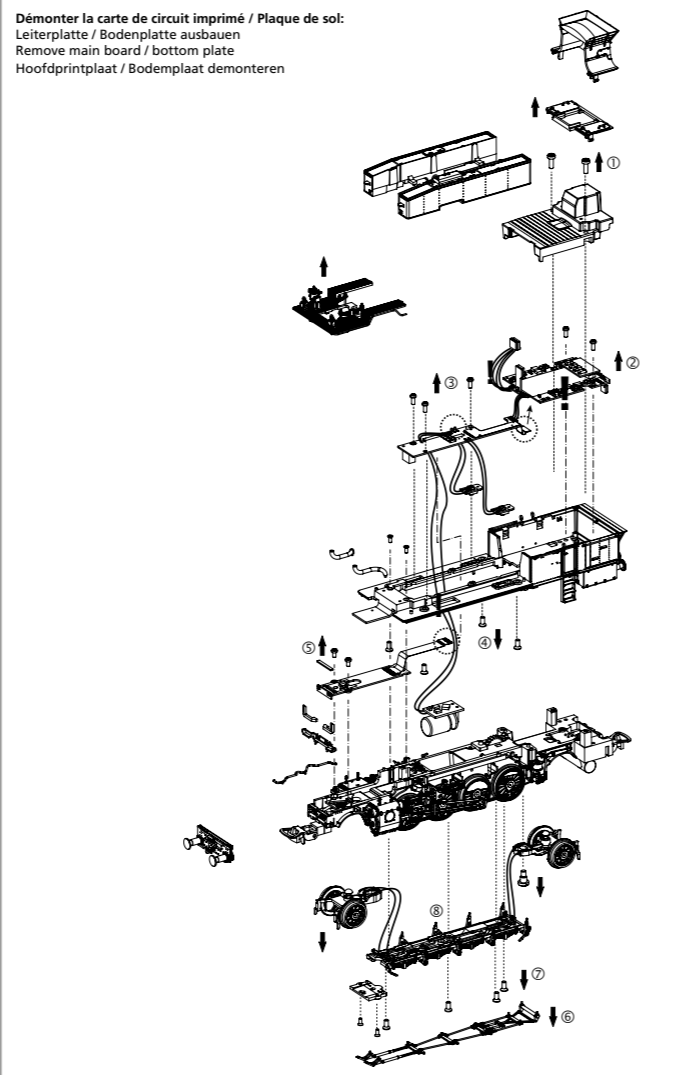
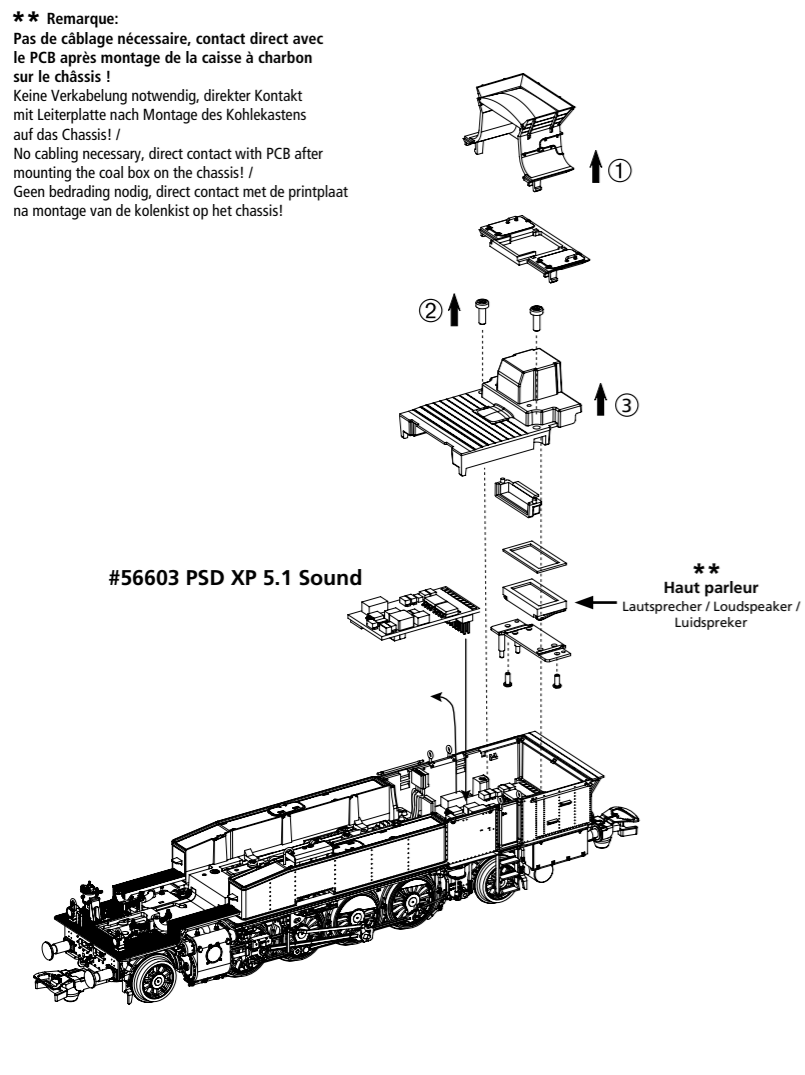
PIKO # 56163

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

**Hinweis zur Reklamation eines Artikels:**  
 Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir sie, den unter [www.piko-shop.de/widerruf](http://www.piko-shop.de/widerruf) hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

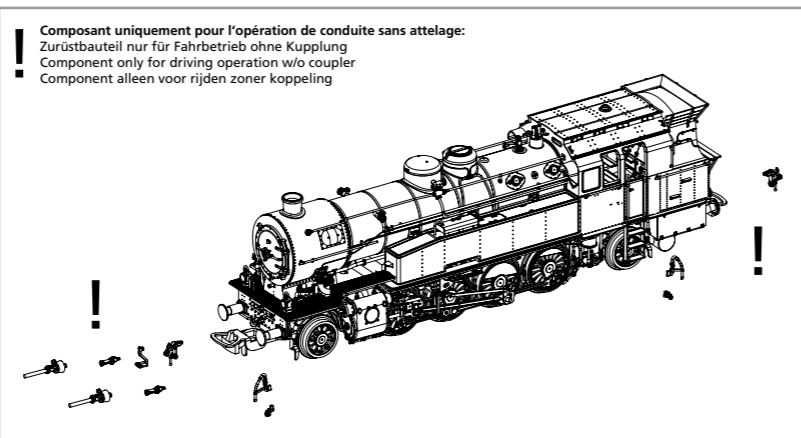
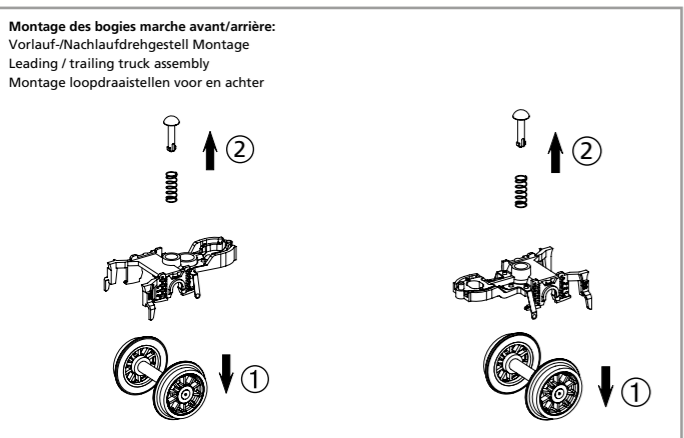
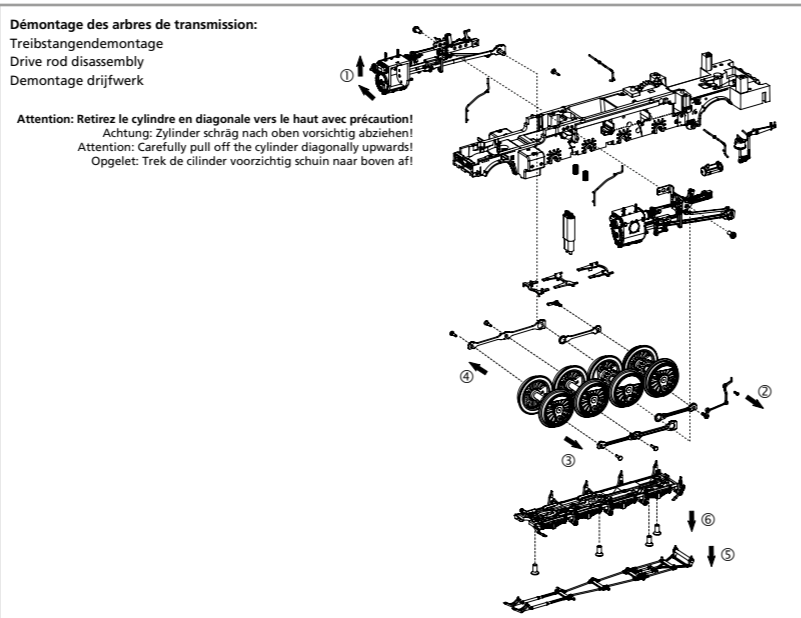
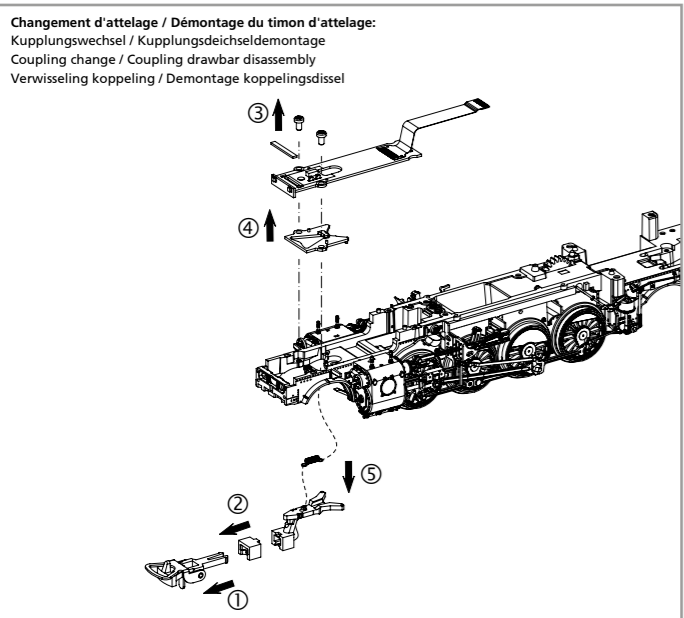
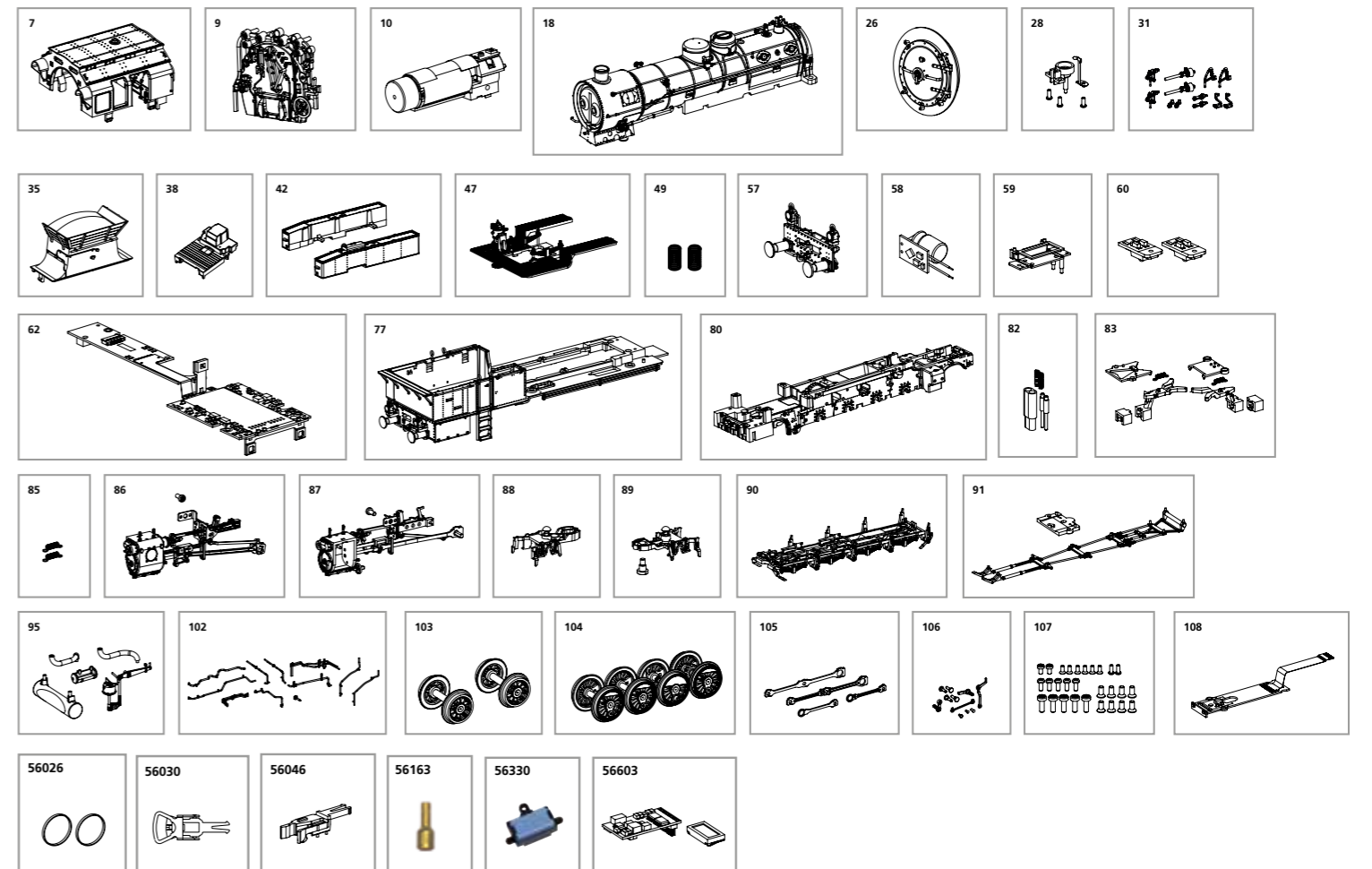
**Complaint note:**  
 Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at [www.piko-shop.de/en/widerruf](http://www.piko-shop.de/en/widerruf), and enclose it with the complained item. Thank you very much.



# PIÈCES DÉTACHÉES LOCOMOTIVE À VAPEUR BR 141 TA

## Ersatzteile Dampfloko BR 141 TA / Spare parts for Steam Locomotive BR 141 TA

Bei Ersatzteilenanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Führerhaus, komplett / Driver cab, complete	50670-07	11
Kesselrückwand, komplett / Cab instruments wall, complete	50650-09	7
Motor, komplett / Motor, complete	50650-10	17
Kessel, komplett (ohne Rauchkammertür) / Boiler, complete (w/o smoke box door)	50670-18	17
Rauchkammertür, komplett / Smoke box door, complete	50670-26	10
Rauchgenerator Halter mit Zubehör / Support-smoke generator w accessories	50657-28	9
Bremsschlauch, Zughaken, Schutzrohr lang / Brake pipe, coupling hook, guard tube-long	50657-31	8
Kohlekasten mit Unterbau / Base-coal bunker	50670-35	8
Führerhausboden / Driver's cab floor	50650-38	9
Wasserkasten rechts-links / Water tank left-right	50670-42	12
Umlauf vorne, komplett / Circulation front, complete	50670-47	11
Feder (Rahmen) 2 Stück / Spring (chassis), 2 pcs.	50630-49	5
Pufferbohle, komplett / Buffer beam, complete	50670-57	10
Speicher PCB / Buffer PCB	52680-58	15
Leiterplatte Lautsprecher mit Halterung / PCB loudspeaker w support	50650-59	9
Leiterplatte Fahrwerksbeleuchtung / PCB chassis lighting	50650-60	12
Hauptplatte / Main PCB	50650-62	18
Gehäuse, komplett / Body, complete	50670-77	14
Lokrahmen mit Zahnräder / Loco chassis w gearwheels	50661-80	17
Kontakte / Contacts	50657-82	8
Kupplungsschacht mit Verlängerung (2 Sets) / Coupler cover w extension (2 pcs.)	50657-83	10
Kupplungsfeder (2 Stück) / Spring (2 pcs.)	50650-85	5
Zylinder mit Gestänge links / Cylinder with linkage, left	50670-86	14
Zylinder mit Gestänge rechts / Cylinder with linkage, right	50670-87	14

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Vorläufer mit Radschleifer / Precursor with wheel grinder	50657-88	9
Nachläufer mit Radschleifer, Ansatzschraube / Trailing wheel with wheel grinder, screw	50657-89	9
Achshalter mit Radschleifer / Wheel holder w contact plate	50657-90	9
Bremsgestänge, Abdeckung Vorläufer / Brake construction, cover precursor	50657-91	7
Luftkessel, Bremszylinder / Air boiler, brake cylinder	50670-95	8
Leitungen, Sandfallrohre / Pipelines, sand pipes	50670-102	11
Radsatz Vorläufer (2 Stück) / Wheelsset forerunner (2 pcs.)	50657-103	10
Treibradsatz (4 Stück) / Wheelsset drive (4 pcs.)	50657-104	13
Kuppelstangen / Coupling rods	50760-105	12
Kurbelbolzen, Kurbelhebel, Kurbelstange, Niet / Crank pin, notch lever, crank rod, rivet	50650-106	10
Schrauben / Screws	50650-107	7
Beleuchtungsplatte / Lighting PCB	50670-108	12
<b>ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range</b>		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56026	
Kupplung, vollst. (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stck.) / Short Coupling (4 pcs.)	56046	
Dampfgenerator / Steam generator	56163	
Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker	56330	
PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound / PIKO SmartDecoder XP 5.1 Sound	56603	

\*Preisgruppe \*price category